

64 සූරා අත් තසාබුන්

(ලාහාලාහ)

ආයත් 1-18 දක්වා.

අල් කුර්ආනය

< Sinhala >



සූරා

මාහිර් රමිසින්

පරිවර්තක

ඉස්ලාම් හවුස් ටෙබ් අඩවියේ සංස්කරණ

මණ්ඩලය

විවාරය කිරීම

ترجمة معاني القرآن الكريم

سورة التغابن- 64



القرآن الكريم

٥١٣

ترجمة:

ماهر رمدين

مراجعة:

محمد أساد ونخبة من العلماء الكرام

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف: +٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠ فاكس: +٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧

ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH

P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126



OFFICERABWAH

64 සුරත් අත්-තසාබුන් (ලාහාලාහ)

මදීනාවෙහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් (වැකි) 18 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-4 අල්ලාහ්ගේ බලයේ විද්‍යාමාන සහ ඔහුගේ ඥානය.

අහස්හි ඇති දෑ හා මහපොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ්ට සුවිශ්‍ද්ධ කරයි. සියලු ආධිපත්‍යය ඔහු සතුය. තවද සියලු ප්‍රශංසා ඔහු සතුය. තවද ඔහු සියලු දෑ කෙරෙහි ශක්තිමත් ඇත්තාය.

ඔහු වනාහි නුඹලා මැව්වේය. තවද නුඹලා අතුරින් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ද නුඹලා අතුරින් විශ්වාස කරන්නන් ද සිටිති. තවද අල්ලාහ් නුඹලා සිදු කරන දෑ පිළිබඳ සර්ව නිරීක්ෂකය.

ඔහු අහස් හා මහපොළොව සත්‍යයෙන් යුතු ව මැව්වේය. තවද ඔහු නුඹලා හැඩගැන්වුවේය. එවිට නුඹලාගේ හැඩරුව ඔහු අලංකාර කළේය. තවද නැවත යොමු වීමේ ස්ථානය ඔහු වෙතය.

අහස් හි හා මහපොළොවෙහි ඇති දෑ ඔහු දනී. තවද නුඹලා සහවන දෑ ද නුඹලා හෙළි කරන දෑ ද ඔහු දනී. තවද අල්ලාහ් හදවත් සතු දෑ පිළිබඳ ව සර්වඥානීය.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ {1}

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ {2}

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ ۖ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ {3}

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ {4}

5,6 තම පරාමාධිපති ප්‍රතික්ෂේප කළ ප්‍රජාවක්.

මීට පෙර ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ පුවත නුඹලා වෙත නොපැමිණියේ ද? එවිට ඔවුන්ගේ විෂයයෙහි විපාකය ඔවුහු භුක්ති වින්දෝය. තවද ඔවුනට වේදනීය දඬුවමක් ද විය.

එය ඔවුන්ගේ දූතවරුන් පැහැදිලි සාධක සමග ඔවුන් වෙත පැමිණි විට “අපට මග පෙන්වනුයේ මිනිසෙකු දැ”යි පවසා ප්‍රතික්ෂේප කොට පිටුපා ගිය බැවිණි. තවද අල්ලාහ් ස්වයං පෝෂිතය. තවද අල්ලාහ් අවශ්‍යතාවන්ගෙන් තොරය. ප්‍රසංශාලාභීය.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ {5}

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا ۖ وَاسْتَغْنَى اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ {6}

7-10 දේව විශ්වාසවන්තයින්ට හිමි කුසල් සහ දේව ප්‍රතික්ෂේපකයින්ට හිමි දඬුවම්.

තමන් (මෙවුන් කෙරෙන්) අවදි කරනු නොලබන්නෝම යැයි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් තරයේම සිතුවෝය. “එසේ නොව මාගේ පරාමාධිපති මත දිවුරමින් නියත වශයෙන්ම නුඹලා අවදි කරනු ලබනු ඇත. පසු ව නුඹලා සිදු කළ දැ පිළිබඳ ව නුඹලාට දන්වනු ලබනු ඇත” යැයි (නබිවරය) නුඹ පවසනු. තවද එය අල්ලාහ් වෙත පහසුය.

එහෙයින් නුඹලා අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයාණන් පිළිබඳ ව ද අපි පහළ කළ ආලෝකය පිළිබඳ ව ද විශ්වාස කරනු. තවද අල්ලාහ්

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا ۖ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۖ وَذَلِكُمْ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ {7}

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ {8}

නුඹලා සිදු කරන දෑ පිළිබඳ ව
අභිඥානවත්තය.

එදින එක් රැස් කරන දිනය සඳහා
නුඹලා ව එක් රැස් කරනු ඇත. එය
අන්‍යෝන්‍ය පාඩු ලබන දිනයයි.
තවද කවරෙකු අල්ලාහ් ව විශ්වාස
කර යහකම් කරන්නේ ද ඔහුගේ
පාපයන් ඔහුගෙන් ඔහු ඉවත් කරයි.
තවද ඒවාට පහළින් ගංගාවේ ගලා
බස්නා (ස්වර්ග) උයන් වලට ඔහු
ඔහු ව ඇතුළත් කරයි. එහි ඔවුන්
නිරන්තරයෙන්ම සාදනනිකයින්
වෙති. එය අතිමහත් වූ
ජයග්‍රහණයයි.

තවද අපගේ වදන් බොරු කොට
ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් වනාහි ඔවුහු
(නිරා) ගින්නේ වාසිහුය. එහි ඔවුන්
සදානනිකයින්ය. නැවත යොමු වන
ස්ථානය නපුරු විය.

11-18 දෙවියන් විශ්වාස කරන්නන්හට පෙන්වා දෙන ඇතැම් මග පෙන්වීම්.

අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙන් තොර ව
කිසිදු ආපදාවක් සිදු නොවේ. තවද
කවරෙකු අල්ලාහ් ව විශ්වාස
කරන්නේ ද ඔහුගේ හදවතට
ඔහු(අල්ලාහ්) මග පෙන්වයි. තවද
අල්ලාහ් සියලු දෑ පිළිබඳ ව
සර්වඥය.

තවද නුඹලා අල්ලාහ්ට අවනත වනු.
එමෙන්ම රහස්‍යවරයාට ද අවනත
වනු. නමුත් නුඹලා පිටුපෑවෙහු නම්
එවිට (දැන ගනු) නියත වශයෙන්ම
අපගේ දහම් දූතයාණන් වෙත

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ۚ ذَٰلِكَ
يَوْمُ التَّعَابِينِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ
وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ {9}

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ
فِيهَا ۚ وَبُئْسَ الْمَصِيرُ {10}

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ
ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ {11}

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ
فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا
الْبَلَاغُ الْمُبِينُ {12}

පැවරෙනුයේ පැහැදිලි ව ප්‍රචාරය
කිරීම පමණය.

අල්ලාහ්! ඔහු හැර වෙනත්
දෙව්දෙකු නැත. තවද විශ්වාස
වන්තයෝ අල්ලාහ් වෙතම
(සියල්ල) භාර කරත්වා!

අහෝ විශ්වාස කළවුන්! නියත
වශයෙන්ම නුඹලාගේ බිරියත් හා
නුඹලාගේ දරුවන්ගෙන් සතුරන්
වෙති. එහෙයින් නුඹලා ඔවුන්ගෙන්
ප්‍රවේශම් වනු. තවද නුඹලා
නොසලකා හැර ගණන් නොගෙන
සමාව දුන්නෙහු නම් එවිට නියත
වශයෙන්ම අල්ලාහ් අති
ක්ෂමාශීලීය. මහා කරුණාන්විතය.

නියත වශයෙන්ම නුඹලාගේ ධනය
ද නුඹලාගේ දරුවන් ද
පරීක්ෂණයකි. තවද අල්ලාහ් වන
ඔහු අබියස මහත් වූ කුලියක් ඇත.

එහෙයින් නුඹලාට හැකි පමණින්
අල්ලාහ්ට බිය බැතිමත් වනු. තවද
නුඹලා සවන් දෙනු. තවද නුඹලා
අවනත වනු. තවද නුඹලා වියදම්
කරනු. එය නුඹලාට යහපතකි. තවද
කවරෙකු තම සිත මසුරුකමින්
ආරක්ෂා කරනු ලබන්නේ ද එවිට
ඔවුහුමය ජයග්‍රාහකයෝ.

නුඹලා අල්ලාහ්ට අලංකාර ණයක්
දුන්නෙහු නම් ඔහු එය නුඹලාට
ගුණ කර දෙයි. තවද නුඹලාට

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ {13}

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ
أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا
لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِنْ تَعَفَّوْا
وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ {14}

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ {15}

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمَعُوا
وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ
ۚ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ {16}

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ
وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ {17}

සමාව දෙයි. තවද අල්ලාහ් ගුණ
ගරුකය. ඉවසිලිවන්තය.

(ඔහු) ගුප්ත දෑ හා දෘශ්‍යමාන දෑ
පිළිබඳ ව සර්ව ඥාතීය. සර්ව
බලධාරීය. මහා ප්‍රඥාවන්තය.

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ {18}

